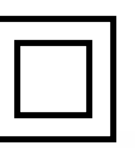
MANUEL D'UTILISATION
Coupe bordure
Ref : GTTM-400








DES HOMMES DE METIER

Sommaire

1. Caractéristiques techniques

Tension nominale	230 V — 50Hz
Puissance absorbée	400 W
Vitesse à vide	10000 min^{-1}
Largeur de coupe	300 mm
Niveau de pression acoustique	Lacq = 85 dB(A).
Niveau d'intensité acoustique	Lw = 96 dB(A)
Vibration	8 .15 m/s^2
Poids	2.3 kg
Isolation	Double isolation ⧈ / Classe II

2. Symboles et consignes de sécurité

Symboles de sécurité et informations importantes du manuel

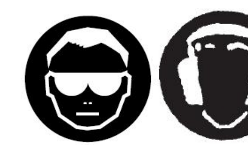
Les symboles suivants sont destinés à rappeler quelques précautions de sécurité essentielles :



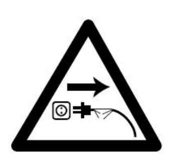
Ce symbole, accompagné des mots attire votre attention sur des actions ou des conditions pouvant entraîner de graves blessures a l'opérateur ou a des spectateurs.



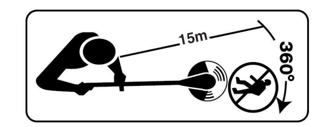
Lisez, soyez sûr de bien comprendre et respectez scrupuleusement toutes les mises en garde et instructions données dans le présent manuel et sur l'unité avant toute utilisation.



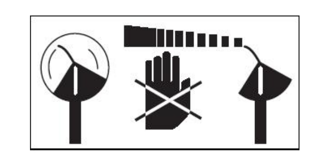
Protégez vos yeux. Protéger votre ouïe si nécessaire.



Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé ou rompu pendant le travail, ne pas y toucher. Extraire immédiatement la fiche du cordon d'alimentation hors de la prise électrique. Ne jamais utiliser un appareil dont le cordon d'alimentation est endommagé.



Faites en sorte que les enfants, les animaux, les personnes présentes et les personnes qui aident restent éloigné de la zone de travail. Si quelqu'un s'approche, arrêtez le moteur immédiatement.



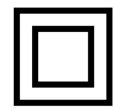
Danger ! Outil à arrêt retardé ! Evitez de mettre les mains et les pieds dans la zone de travail tant que le fil de coupe ne s'est pas arrêté !



Ne pas utiliser la machine sous la pluie, ou par mauvais temps, ne travaillez qu'à la lumière du jour.



Faites attention aux projections d'objets, maintenir les personnes présentes en dehors d'un périmètre de sécurité.



L'outil est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

3. Description

Votre coupe bordures **EDEN parc** a été conçu pour tailler et arranger les bordures de pelouse et pour couper l'herbe dans des espaces réduits. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

⚠ Attention ! Utilisez l'outil conformément à son domaine d'utilisation.

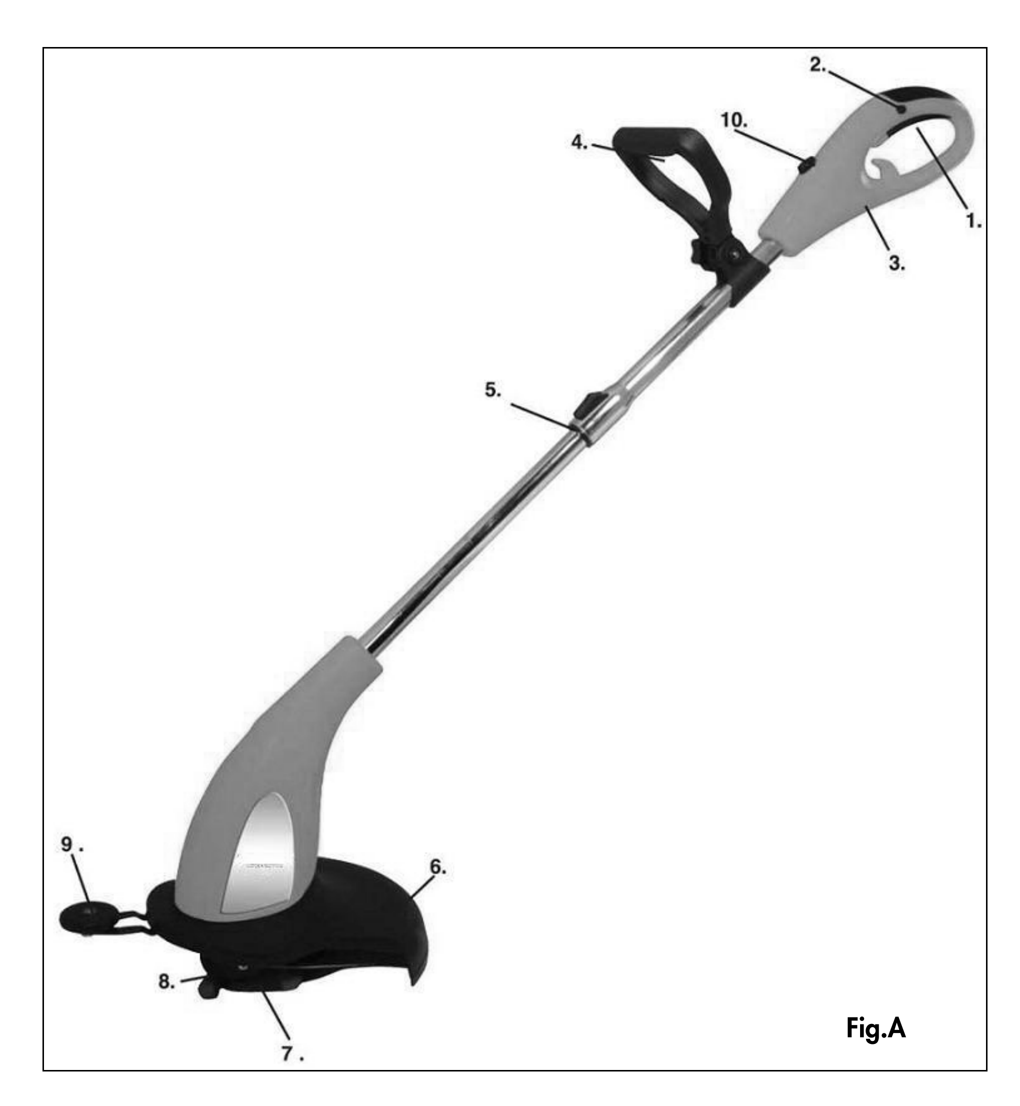


Fig.A

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Interrupteur de blocage
3. Poignée principale
4. Poignée secondaire
5. Tube télescopique
6. Carter de protection
7. Carter de bobine de fil
8. Fil de coupe
9. Guide bordure
10. Bouton de réglage poignée

4. Instructions de sécurité



Lisez cette notice avec attention, observez scrupuleusement toutes les instructions de sécurité. Maintenez votre produit en bon état de marche. Familiarisez-vous avec le contrôle de votre machine et surtout assurez-vous que vous savez l'arrêter en cas d'urgence.
Conservez cette notice et tous les autres documents fournis.

⚠ **Attention !** Lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les consignes fondamentales de sécurité, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de décharges électriques, de blessures et de dommages matériels.

- Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- Conservez ces instructions.
- Débranchez l'outil avant d'effectuer tout réglage, entretien ou réparation.

- **Tenez votre aire de travail propre et bien rangée.** Le désordre augmente les risques d'accident.
- **Tenez compte des conditions ambiantes.** N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- **Tenez les enfants éloignés.** Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil ou le câble d'alimentation.
- **Portez des vêtements de travail appropriés.** Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, attachez vos cheveux s'ils sont longs, ou couvrez vous la tête.
- **Protection.** Portez toujours des lunettes de protection. Portez des lunettes de protection et un masque pour protéger le visage si le travail exécuté produit de la poussière ou des copeaux volants. Portez des protections auditives.
- **Protégez-vous des décharges électriques.** Veillez à ce que le corps n'entre pas en contact avec des surfaces reliées à la prise de masse ou de terre (par ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs). Utilisez un interrupteur de protection contre les courants de court-circuits à haute sensibilité (30 mA / 30 mS) pour améliorer la sécurité électrique.
- **Adoptez une position confortable.** Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.
- **Faites preuve de vigilance.** Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

- **Rallonges.** Vérifiez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la en cas de dommage. Si vous souhaitez utiliser cet outil à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges prévues à cet effet.
- **Utilisez l'outil adéquat.** Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure. Ne forcez pas l'outil. N'utilisez jamais l'outil pour effectuer des travaux autres que ceux pour lesquels il a été conçu.
- **Attention !** Utilisez l'outil conformément à sa destination.
- **Contrôlez les dommages éventuels de votre outil.** Avant d'utiliser l'outil et le câble d'alimentation, vérifiez soigneusement qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout dommage des protections et des interrupteurs et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Faites réparer ou échangez toute pièce endommagée par un service de réparation agréé. Ne tentez jamais de le réparer vous-même.
- **Retirez l'outil de la prise.** Retirez l'outil de la prise lorsque l'outil n'est pas utilisé, avant de changer toute pièce de l'outil ou tout accessoire et avant de procéder à l'entretien.
- **Evitez tout démarrage involontaire.** Ne portez pas l'outil avec un doigt sur l'interrupteur marche/arrêt. Assurez-vous que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher.
- **Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.** Ne portez jamais l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour le débrancher de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes.
- **Rangez vos outils dans un endroit sûr.** Lorsque vous n'utilisez pas vos outils, rangez-les dans un endroit sec, fermé ou élevé, hors de portée des enfants.
- **Entretenez vos outils avec soin.** Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Suivez les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Maintenez les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.
- **Réparations.** Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

5. Instructions de sécurité supplémentaires pour le coupe bordure

- Portez des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez cet outil.
- Les personnes et les animaux doivent se tenir à une distance d'au moins 6 m de la zone de coupe.
- N'exposez pas l'outil à la pluie ou à l'humidité.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de cet outil.

- N'utilisez l'outil qu'à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel efficace.
- Avant toute utilisation, vérifiez que le câble électrique et sa rallonge ne sont ni endommagés, ni usés. Si un câble est endommagé pendant le travail, débranchez-le immédiatement du secteur. NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ LA MACHINE.
- N'utilisez pas l'outil lorsque les câbles sont usés ou endommagés.
- Portez des chaussures ou des bottes renforcées pour protéger vos pieds.
- Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- Avant d'utiliser l'outil, vérifiez qu'aucun bâton, fil de fer, pierre ou tout autre obstacle n'obstrue la zone de coupe. Utilisez seulement l'outil en position droite, en tenant le fil de coupe près du sol. N'allumez jamais l'outil dans une autre position.
- Déplacez-vous lentement lorsque vous utilisez l'outil. Faites attention car l'herbe fraîchement coupée est humide et glissante.
- Ne travaillez pas sur un sol très pentu. Travaillez de façon perpendiculaire aux pentes et non en montant ou en descendant.
- Ne traversez jamais de chemins ou de routes en gravier lorsque l'outil fonctionne.
- Ne touchez jamais le fil de coupe lorsque l'outil fonctionne.
- Ne posez pas l'outil avant que le fil de coupe ne se soit complètement arrêté.
- Utilisez uniquement le bon type de fil de coupe. N'utilisez jamais de fil de coupe métallique ni de fil de pêche.
- Veillez à ne pas toucher la lame coupe-fil.
- Veillez à ne pas laisser le câble à proximité du fil de coupe. Surveillez toujours la position du câble. Tenez vos mains et vos pieds à distance du fil de coupe à tout moment, et plus particulièrement lorsque vous faites démarrer le moteur.
- **Attention !** Les éléments de coupe continuent de tourner une fois l'outil arrêté.
- N'utilisez jamais l'outil avec des protections endommagées ou manquantes.
- Vérifiez toujours que les orifices de ventilation sont bien débarrassés de tous débris.

6. Assemblage

⚠ **Attention.** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Carter de protection (Fig. B1 & B2)

1. Glissez le carter de protection dans l'axe moteur
2. Alignez les emplacements des vis du carter de protection avec les trous du bloc moteur
3. Fixez le carter avec les vis.

Attention ! N'utilisez jamais l'outil si le carter protecteur n'est pas correctement installé.

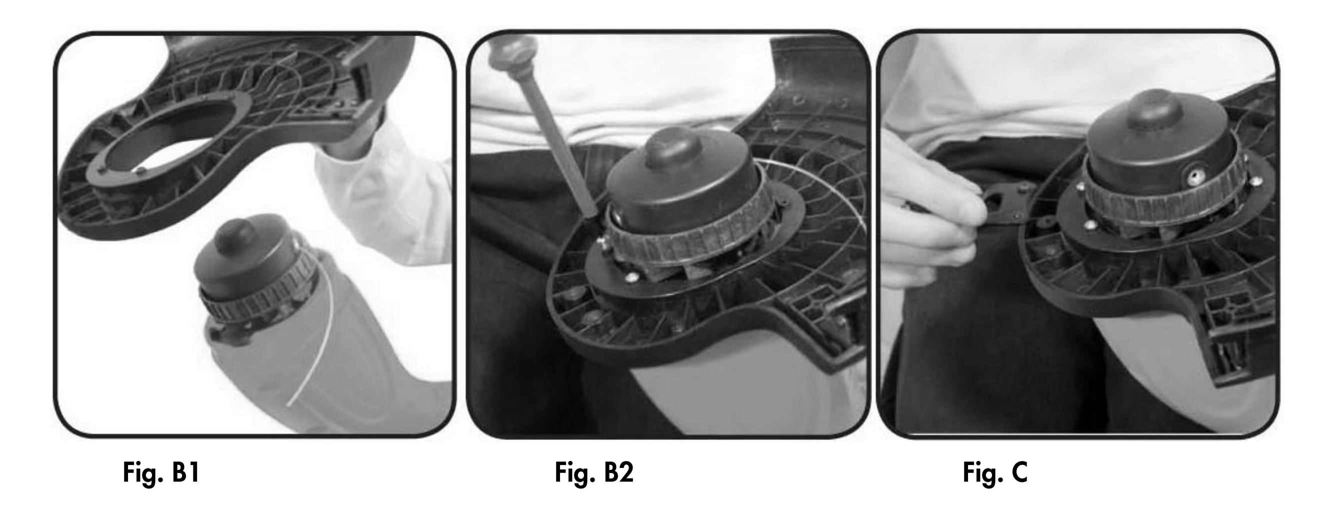


Fig. B1 Fig. B2 Fig. C

Guide-bordure (Fig. C)
Fixez le guide-bordure avec les vis comme indiqué sur la photo ci-dessus.

7. Mise en service

⚠ **Portez toujours des lunettes de protection. Eteignez l'outil, laissez le moteur s'arrêter et débranchez l'outil avant de faire un réglage ou une opération de réparation ou de maintenance.**

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.
Réglage de l'outil en mode taille ou coupe

L'outil peut être utilisé en mode de taille ou en en mode de coupe pour tailler de l'herbe en surplomb dans les coins de pelouse et les parterres de fleurs.

Mode taille (Fig. D1)

- Appuyez sur le bouton de réglage **10.**
- Faites pivoter la poignée **3** dans le sens horaire inverse jusqu'à ce que la poignée se bloque dans la position désirée.

Mode coupe (Fig. D2)

- Appuyez sur le bouton de réglage **10.**
- Faites pivoter la poignée **3** dans le sens horaire jusqu'à ce que la poignée se bloque dans la position désirée.

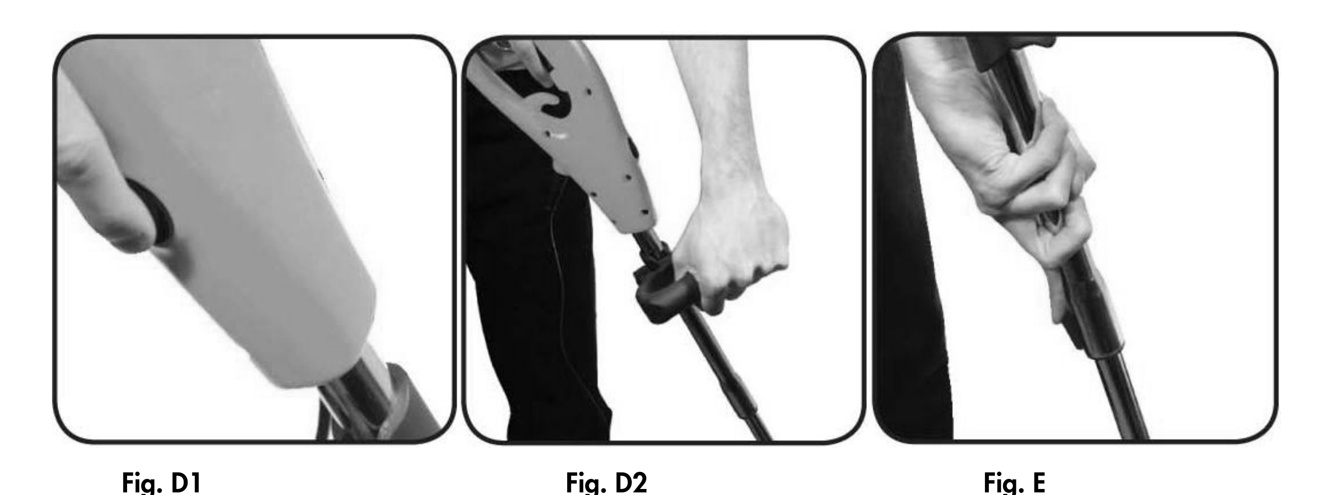


Fig. D1 Fig. D2 Fig. E

Ajustement de la hauteur (Fig. E)

Le tube télescopique **5** (Fig. A) peut être réglé à l'aide de crans à une hauteur optimale pour le confort de l'utilisateur :

- Maintenez appuyer le bouton au milieu du tube télescopique
- Faites glisser les tubes pour régler la hauteur
- Relâchez le bouton
- Vérifier l'enclenchement sur un cran

Ajustement de la poignée secondaire (Fig. F)

La poignée secondaire **4** peut être réglée afin d'équilibré au mieux l'appareil :

- Desserrez la molette de la poignée.
- Ajuster la position de la poignée en la poussant ou en la tirant.
- Resserrez la molette pour fixer la position

Branchement de l'outil au secteur (Fig. G)

- Branchez la prise femelle d'un fil de rallonge adapté à l'entrée d'alimentation électrique
- Enroulez le câble autour du serre-câble
- Branchez la prise mâle du câble au secteur.

Enroulement dans les outils à fil : Assurez-vous que le câble est bien enroulé autour du serre-câble avant de brancher la prise sur le secteur.

 **Attention !** Le câble de rallonge doit être adapté pour le travail en extérieur.

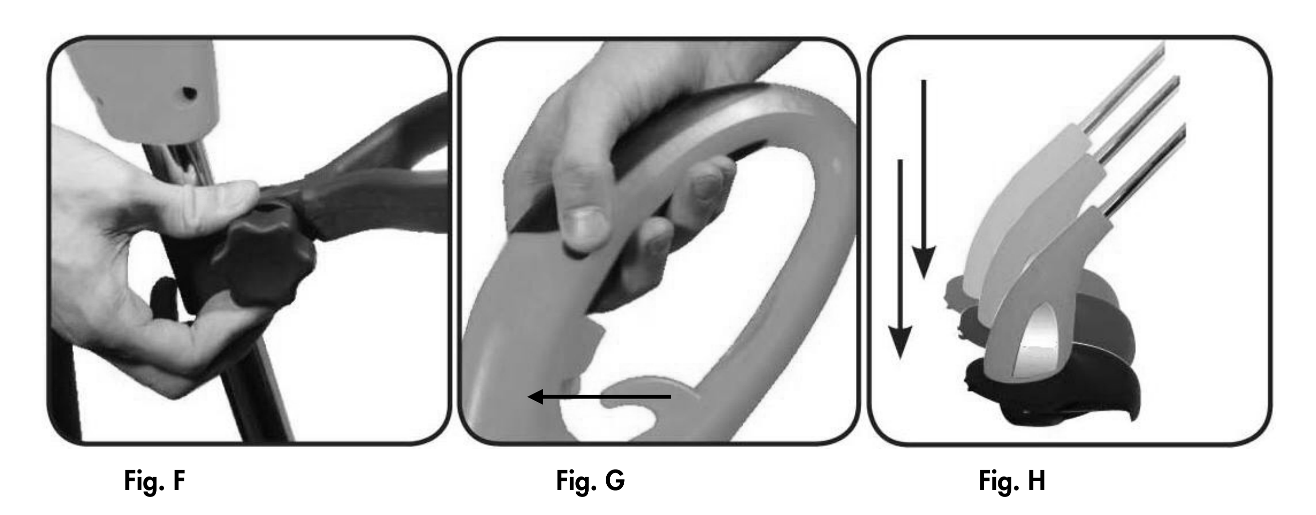


Fig. F Fig. G Fig. H

Démarrage et arrêt (Fig. G)

- Maintenez le coupe-bordure à deux mains.
- Pour allumer l'outil, appuyez sur l'interrupteur de blocage **2** puis simultanément sur l'interrupteur marche/arrêt **1**
- Relâchez l'interrupteur **1** pour éteindre l'outil.



Attention ! N'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position de marche.

Conseil d'utilisation

- Pour des résultats de coupe optimaux, ne coupez que de l'herbe sèche.
- Lorsque vous coupez de longue herbe, procéder par couches successives.
- Lorsque vous coupez des hautes herbes, travaillez par étapes en commençant par le haut. Procédez par petites coupes.
- Veillez à ne pas approcher l'outil des objets durs et des plantes délicates.
- Si l'outil commence à fonctionner lentement, réduisez la charge.

Alimentation du fil de coupe (Fig. H)

Le fil de coupe se déroulera et s’usera lors de l’utilisation. Le fil de coupe doit être ajusté régulièrement. Appuyez le carter de bobine de fil **7** doucement sur le sol pour alimenter le fil de coupe.

8. Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Toujours éteindre l’appareil, débranchez le câble du secteur, attendre que le moteur s’arrête complètement et qu’il refroidisse avant toute intervention.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement votre machine :

- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l’aide d’une brosse douce ou d’un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le fil de coupe et la bobine à l’aide d’une brosse douce ou d’un chiffon sec.
- Utilisez régulièrement un grattoir pour enlever toutes les saletés et l’herbe accumulées sous le carter protecteur.

Mise en place d’une nouvelle bobine de fil de coupe

- Débloquez le carter de bobine **7** et retirer le complètement (Fig. I)
- Retirez la bobine vide du support de bobine (Fig. J)
- Enlevez toute trace de saleté ou d’herbe du couvercle de la bobine et du boîtier.
- Prenez la nouvelle bobine et déroulez env. 15 cm de fil de coupe. (Fig. K)



Fig. I Fig. J Fig. K

- Faites entrer le fil de coupe dans l’œillet.

- Replacer la bobine dans le carter. Assurez vous que le fil de coupe n'est pas coincé sous la bobine et que 15 cm de fil de coupe dépassent de la protection.
- Enfoncez le couvercle sur le support jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un clic sec.

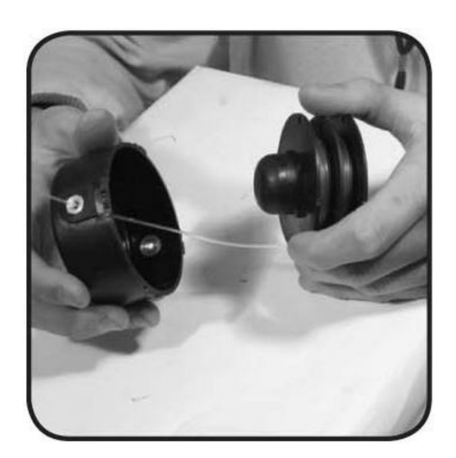


Fig. L



Fig. M

9. Recherche de panne

La machine ne se met pas en marche	(1) Vérifiez le branchement électrique. (2) Vérifiez que le tube souffleur/d'aspiration soit correctement fixé au bloc moteur. (3) Si la prise est endommagée, débranchez immédiatement et consultez votre centre de service après-vente.
L'aspiration est faible/ sifflement aigu	(1) Eteignez et débranchez, des débris devraient tomber du tube. (2) Enlevez et videz le sac collecteur. (3) Vérifiez que l'arrivée et la sortie du tube ne soient pas obstruées. (4) Si le problème subsiste, débranchez et consultez votre centre de service après-vente.
Le broyage est faible	(1) Eteignez, débranchez et enlevez le sac collecteur. (2) Enlevez le tube d'aspiration et inspectez la turbine. (3) Nettoyez les débris sur les lames de la turbine. (4) Si la turbine est endommagée, consultez votre centre de service après-vente.

10. Elimination de déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.



Ne pas jeter les appareils électroportatifs dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

11. Déclaration CE de conformité

Aux dispositions des directives Européennes

- Compatibilité Electromagnétique (89/336/CE, , amendé par 93/68/EEC)
- Machines (98/37/CE)
- Basse tension (73/23/CE, amendée par 93/68/EEC)
- Emissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments (2000/14/CE, amendé par 2005/88/EC)
    - Selon la norme ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995
        - Niveau d'intensité acoustique mesuré = 95,7 dB(A)
        - Niveau d'intensité acoustique garantie = 96 dB(A)
- Restriction sur l'usage de certaines substances dangereuses (2002/95/CE)
- Déchet d'équipement électrique et électronique (2002/95/CE)

Et aux normes suivantes:

- EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006
- EN 60335-2-91:2003
- EN50366:2003+A1:2006
- EN 5514-1:2000+A1:2001+A2:2002
- EN 5514-2:1997+A1:2001
- EN 61000-3-2:2000+A2:2005
- EN 61000-3-3:1995+A1:2001

Nous soussigné « société GAREM » déclarons, en tant qu'importateur, que le produit :
COUPE BORDURE, type: GTTM400
Est conforme aux normes Européennes applicables.

Fait au Pont de Cé, le 29 Novembre 2006.
L'importateur :

GAREM
19 r Joseph Cugnot
49130 LES PONTS DE CE
France.
Thierry D'Hueppe, directeur.

12. Bon de garantie

NOUS VOUS REMERCIONS ET VOUS FELLICITONS POUR L'ACHAT DE VOTRE MATERIEL ELECTROPORTATIF EDEN PARC.
CELUI-CI EST GARANTI CONTRE TOUT DEFAUT DE FABRICATION PENDANT UNE PERIODE DE 24 MOIS A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT, LE TICKET DE CAISSE OU LA FACTURE FAISANT FOI.
CEPENDANT DANS LE CADRE DES OUTILS A BATTERIE RECHARGEABLE, LES BATTERIES NE SONT GARANTIES QUE POUR UN DELAI DE 6 MOIS A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT.
LE CONSTRUCTEUR ASSURE LE REMPLACEMENT DE TOUTES LES PIECES RECONNUES DEFECTUEUSES PAR UN DEFAUT OU UN VICE DE FABRICATION. EN AUCUN CAS LA GARANTIE NE PEUT DONNER LIEU A UN REMBOURSEMENT DU MATERIEL OU A DES DOMMAGES ET INTERETS DIRECTS OU INDIRECTS.
CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- LES MACHINES DESTINEES A LA LOCATION
- UNE UTILISATION ANORMALE DES MACHINES
- UNE UTILISATION A DES FINS PROFESSIONNELLES
- TOUTES MODIFICATIONS APPORTEES SANS L'AUTORISATION DU CONSTRUCTEUR
- LE CONSTRUCTEUR DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN MATIERE DE RESPONSABILITE CIVILE DECOULANT D'UN EMPLOI ABUSIF OU NON CONFORME AUX NORMES D'EMPLOI DES MACHINES.
- LES EVENTUELS FRAIS DE RETOUR (PORT +EMBALLAGE).

AUSSITOT APRES L'ACHAT NOUS VOUS RECOMMANDONS FORTEMENT DE BIEN LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AVANT LA PREMIERE MISE EN SERVICE ET DE VERIFIER L'ETAT INTACT DE VOTRE MATERIEL.
LORS D'UN RETOUR DE MATERIEL AU TITRE DE LA GARANTIE CONTACTER VOTRE MAGASIN DISTRIBUTEUR ET RETOURNER LA PREUVE D'ACHAT AVEC CE BON DUMENT REMPLI.

N° DE REFERENCE DU MATERIEL :	Cachet du vendeur
DATE D'ACHAT :	
LIEU D'ACHAT :	
DATE DE RETOUR :	